Сембе масторонь пролетариятне, пуромода марс!

КОМСОМОЛОНЬ ВАЙГЯЛЬ

ЛИСЕНДИ VIII-це КИЗОСЬ

ВЛКСМ-нь Мордовскяй обкомть и Саранскяйнь горкомть газетасна.

Адрессь: г. Саранск, Советская ул., Дом печати, телефон № 1—60.

ПИТНЕЦ 5 тр.

МАРТТЬ 1-ЦЕ ШИСТОНЗА 1940 КИЗОНЯ

25 № (1677)

ЛИСЕНДИ КОВТИ 12-ксть.

Моску, Кремль

Молотов ялгати

Кельгома Вячеслав Михайлович! Мордовскяй АССР-нь Верховнай Советть Внеочередной Колмоце Сессияц, кона посвященай Мордовскяй Автономнай областть образовандаманц кемонь кизонзонды и Мордовскяй АССР-ть образовандаманц вете кизонзонды, Мордовиянь сембе трудящайхнень лемста кучи Тейть, Великай Сталинть инь вернай соратниконцты, Советскяй правительствать руководителенцты, седивакsстонь пламеннай привет!

1917 кизонь октябрьста, Россиянь рабочай класс трудовой крестьянствать мархта марса, большевистскяй партиять руководствась ала прокс йордазь помещикнень и капиталисттнень ненавистнай властьснон и человечествать историяса васенцеда ладязть Советскяй власть. И тяни странать сембе народонза эряйхть фкя счастливай и дружнай семьяса и земной шарть фкя котоцекс пялькспнц лангса йотафтозь эряфс человечествать инь цебярь заветнай мечтанц—социализмать. Минь странасонк социализмать строямац обеспечиндаф сянь вельде, што советскяй народть эса во главе ащи Ленинонь—Сталинонь великай непобедимай партиясна, конац аф пелемок трудносттнень эзда, тапамок ожесточеннай тюремаса советскяй народонь сембе вракнень, вятьсы Советонь странать победаста победас, инголи, коммунизмань валда вершинатненди.

Партиять и Советскяй правительствать ленинско-сталинскяй национальнай политикасна лихтезень радостнай счастливай и культурнай эряфс советонь странать сембе народонзон, сяконь лувксса и мордовскяй народть. Мордовскяй народсь азонды эсь эздонза большевистскяй партияти и Советскяй правительствати седивакsстонь признательность и благодарность сянь инкса, што ингольдень фталу лятф, помещикнень и капиталисттнень ширде кафтонь крда угнетеннай Мордовиясь, Советскяй властень кизотнень пингста, сембода пяк сталинскяй пятилеткань кизотнень пингста, арась крупнай социалистическяй земледелиянь и промышленностень социалистическяй республикакс.

Крупнай промышленностть основной фондонза аньцек мекольдень кемонь кизотнень пингста касть 14 крда. Крупнай промышленностть валовой продукциец войнада ингольденнеть коряс касс 7 крда.

Промышленностть касоманц мархта марса кассь и рабочайхнень лувкссна. 1937 кизоня рабочайхнень лувкссна ульсь 8 крда сяда оцю, чем Октябрьскяй революцияда инголе.

Оцю успехонза улихть Мордовскяй АССР-ть велень хозяйствасонга. 1938 кизоня колхоснень эса ульсть об'единенайхть крестьянскяй хозяйстватнень 87,8 процентсна и витцесть сембе видема площадть 99,1 процентонц. Кизоста кизос апак лотксек касы Мордовиять велень хозяйствань техническяй вооруженностец. Мордовскяй АССР-нь колхоснень и совхоснень эса работайхть сядот комбайнат и грузовой автомобильхть, тьожять тракторхт и сельскохозяйственнай лия машинат. Велень хозяйствать механизацияц апак лотксек касомасонза цебярьста няеви социалистическяй государствать заботац трудящай массатнень материальнай и культурнай уровеньцнон касфтоманц колга.

Советскяй Союзсь капиталистическяй окружениянь обстановкаса решандакшнесы историческяй задачать социализмать строительстванц завершениянц и социализмаста коммунизмати постепенна йотамать колга. Социализмань странать грандиознай успехонза аф макссихть покой сонь врагонзонды. Англо-французскяй империалисттне, тяряфнемок таргамс Советскяй Союзть войнас, взафтозь белофинскяй бандиттнень минь странанькнонь лангс. Советскяй правительствать миронь внешняй мудрай политикац, конань эса руководишь Тон, **Молотов** ялгась, и конань вдохновляет великай Сталинць, разоблачил войнань подлай крьвяснихнень.

Рабоче-Крестьянскяй Якстерь Армиясь и Военно-Морской Флотсь героически тюрихть белофиттнень каршес, лезнемок финскяй народти освободиться маннергеймат-нень—таннерхнень гнетснон алда. Мордовскяй народсь минь необ'ятнай родинанькнонь народонзон мархта марса кемоста мяляфтсазь Тонь валхнень: „Эрь рабочайть и крестьянинть задачац, эрь служащайть и интеллигентть задачац ащи сянь эса, штоба честна и самоотверженна трудямс эсь постсонза и сянь мархта максомс лезкс Якстерь Армияти“. Социализмань странась ащи кода утес, конанди тапавихть войнань крьвяснихнень сембе гнуснай планцна.

Шумбра улеза СССР-нь наротттнень сталинскяй дружбасна!

Шумбра улеза Советскяй Правительствать главац **Молотов** ялгась!

Шумбра улеза минь аляньке—великай **Сталинць**!

Моску, Кремль

Ворошилов ялгати

Кельгома Климент Ефремович! Мордовскяй АССР-нь народсь тячи праздновасы Мордовскяй Автономнай Советскяй Социалистическяй Республикать образовандамашистонза сявомок вете кизонь топодемать и Мордовскяй Автономнай областть организовандамашистонза сявомок кемонь кизонь топодемать.

Мордовскяй АССР-ть юбилейнц праздновамац сашендови фкя аф пингть замечательнай шить мархта—непобедимай Рабоче-Крестьянскяй Якстерь Армиять XXII годовщинанц мархта.

Тя радостнай шить эзда Советскяй Союзонь первай маршалти, доблестнай полководецти, гениальнай **Сталинть** боевой соратниконцты МАССР-нь Верховнай Советть юбилейнай Сессияц марнек мордовскяй народть лемста кучи пламеннай большевистскяй привет.

Вете кизонь юбилейть праздновама шистонза минь сельмингольнок арсихть героическяй Якстерь Армиять славнай победанза, конатнень сон сатозень большевиконь партиять и сонь гениальнай вождец **Сталин** ялгать руководствасонон ала.

Минь родной могучай Якстерь Армиянькe и Военно-Морской Флотонькe, конатнень боевой вийснон кемокстаманцты Тон, Климент Ефремович, макссесайть пролетарскяй полководецонь сембе эсь вийхнень и талантцень, аф весть няфтезь марнек мирти синцень сокрушительнай вийснон, боевой выучкаснон и беззаветнай преданностьснон родинати и Ленинонь—Сталинонь великай тевснонды.

Хасан озерать видеса и Халхин-Гол ляйть районца японскяй захватчикнень каршес вии схваткатнень эса, Западнай Украинать и Западнай Белоруссиять освобождениянон инкса бойхнень эса, финскяй белогвардейщинать каршес битватнень эса Якстерь Армиясь вельхтязе эсь прянц неувядаемай славаса.

Мордовскяй народсь, кода Советскяй Союзонь и сембе наротттне, куленьдсыне-сотцесыне социализмань странать эсь доблестнай воинонзон славнай героическяй тевснон великай гордостень и кельгомань чувстваса. Тонь валхне, **Климент Ефремович**, сянь колга, што **„тейнек сяда сподручна и тьождя тапамс врагсь сонцень жа территориясонза“**, минь няйсаськ, тевса лисстть якстерь воиттнень героическяй тюремасост примерснон коряс маннергеймовскяй белай бандитнень эзда финскяй народть освобождениянц инкса тюремаса.

Героическяй эсь Якстерь Армияньконь—освободительница армиять лангс опорань тиезь, минь Мордовскяй республиканькнонь народоц,кядень пецек Советскяй Союзонь сембе наротттнень мархта, спокойна и уверенна стаки строяй счастливай, культурнай и зажиточнай эряф. И кда эрявксты, то грудью кармай араламост мирса васенце Советскяй государствать границанзон неприкосновенностьснон.

Молемок тонь указаниятнень коряс сянь колга, што **„упорна работамс, лама и добросовестна трудендамс, сатнемс од достиженият и победат“**, надияфнетядязь Тонь, **Ворошилов** ялгась, што Мордовскяй АССР-нь рабочайхне, колхозникне и советскяй интеллигенциясь апак лотксек сембе вийнь путозь сяда товонга кармайхть кемокснемонза минь славнай Якстерь Армияньконь боевой вийнц.

Карматама эрь частть и эрь минутать использовандакшнемонза минь доблестнай Якстерь Армияньконь и Военно-Морской Флотоньконь боевой мощснон сяда тов кемокстаманцты.

Шумбра улеза минь прекраснай родинанькe—Советскяй Социалистическяй Республикань Союзсь!

Шумбра улеза СССР-нь наротттнень великай дружбасна!

Слава красноармеецненди, командирхненди, комиссархненди и политработникненди, конат геройски тюрихть финскяй народть освобождениянь тевонц инкса!

Шумбра улеза Всесоюзнай Коммунистическяй (большевиконь) партиясь!

Шумбра улеза минь великай **Сталинонькe**!

Шумбра улеза доблестнай полководецсь **Ворошилов** ялгась!

Мордовскяй АССР-нь Совнаркомть председателенцты

Мордовскяй Автономнай Республикать вете кизонзон и Автономнай областть кемонь кизонзон топодема шистонза седи вакска приветствую свободнай мордовскяй народть и сонь руководителензон, ВКП(б)-нь обкомть и Народнай Комиссаронь Советть вельде.

Ленинско-сталинскяй национальнай мудрай политикась, конань тинь йотафнесасть наротттнень вождьснон Великай Сталинть непосредственнай руководстванц вельде, обеспечиндась и обеспечиндакшни тинь республикантенди сяда товолдонь оцю расцвет промышленностьса, велень хозяйстваса, культураса и социалистическяй здравоохраненияса.

СССР-нь Наркомздравсь
МИТЕРЕВ.

ЛЕНИНГРАДСКЯЙ ВОЕННАЙ ОКРУГТЬ ШТАБОНЦ ОПЕРСВОДКАЦ

Февральть 28-це шистонза Карельскяй перешейкаса минь частенькe наступлениянон стаки мольфтезь. Противниксь контратакаса йоразе лоткафтомс минь наступленияньконь, но изь удала, и стаки потась оцю потерянь кандозь. Минь частенькe, Салмен — кайта ляйть северная берягсонза оборонительнай пунктнень сявомда меле, занязь Рита — Саари местечкать Вуокси — Ярви озерать северная берягсонза, сяда тов занясть местечкатнень: Мягькеля, Хаммарниэми и Хейкурила Юрянян — **Ярви** озерать эзда север ширеса, **Кямяря** Хейньоки станциять эзда юго-запад ширеса 4 километра вастса и Аля—Сомме, Выборгть эзда юг шири 6 километра вастса.

Аф полнай даннайхнень коряс минь частенькe февральть 28-це шистонза занясть противникть 42 оборонительнай укрепленнай пунктонц.

Фронтть лия участканзон эса оцю перемен аш.

Кальдяв погодать сюнеда минь авиацияньке лиендсь аньцек разведкас.

49

МОРДОВСКЯЙ АССР-нь ВЕРХОВНАЙ СОВЕТТЬ ЮБИЛЕЙНАЙ СЕССИЯЦ

Моску, Кремль

СССР-нь Верховнай Советть Президиумонц председателенцты Калинин ялгати

Кельгома Михаил Иванович!

Мордовскяй Автономнай Советскяй Социалистическяй Республикать Верховнай Советонц юбилейнай Сессияц, конац пуромсь Мордовиянь вете кизонь топодема и Мордовскяй Автономнай областть образовандаманц кемонь кизонзон топодема радостнай шинзон эзда, кучи Тейть Михаил Иванович, великай Сталинть вернай соратникоцты сели вакскань большевистскяй привет.

Минь прекраснай родинаньконь народонзон братскяй семьясост Мордовиянь трудящайхне Ленинонь—Сталинонь партияснон, нароттнень кельгома вождьснон Сталин ялгать и советскяй Правительствать руководстваснон ала сатсть сельмоса аф няендемшка сатфкст.

Шобда ужесь, кодамкс ульсь революцияда инголе тяниень Мордовскяй республикать территорияц, тиф одукс, аф содавомшкакс. Монастырхнень и церькафнень вастс касть школат, клупт, изба-читальнят, больницят и культурнай ли очакт.

Марнек полафтсь мордовскяй велеть шамац, сембода пяк сталинскяй пятилеткань кизотнень пингста. Мордовиять советскяй крестьянствац кемоста арась сталинскяй кити—коллективизациянь кити и строяй культурнай, зажиточнай эряф.

Кизода-кизос касы Мордовияса социалистическяй промышленностьсь, рабочай классь и социалистическяй ошне. Строявихть од промышленнай предприятият, школат, лама квартирнай валда кутт.

Прокс машфтфт йотай пингонь капиталистическяй каторгась, кулацкяй кабалась, вачашись и нищетась. Счастливай мордовскяй народсь морай радостнай морот мордовскяй народть великай вожденц и другонц, кельгома Сталинть колга, сонь славнай соратникон- зон колга, великай русскяй народть колга, счастливай и зажиточнай эряфть колга.

Сталин ялгать историческяй указаниянзон, партиять XVIII с'ездонц решениянзон мархта вооружандафста Мордовиянь трудящайхне нинге весть сатсть пяк оцю победа трудящайнь депутатонь местнай Советтненди кочкаматнень пингста. Мордовиянь трудящайхне сяда товонга кармайхть кемокснемост властень эсь органцнон—Советтнень, кода сембода маластонь народнай властть.

Великай Сталинть указаниянза, партиять и правительствать решениясна воодушевляют Мордовиянь трудящайхнень од победатненди Сталинскяй Колмоце Пятилеткать социалистическяй обществать строяманц завершениянь и коммунизмати постепенна йотамань пятилеткать планонзон пяшкодемаса.

Минь мяляфтсаськ и мязрдонга аф юкстасаськ великай Сталинть указаниянзон капиталистическяй окружениять колга. Минь нинге сяда вяри кеподьсаськ революционнай бдительностеньконь, кармотама разоблачандакшнемост и машфнемост народть сембе врагонзон. Тянь инкса минь кармотама апак лотксек кемокснема минь социалистическяй государстваньконь и обороноспособностенц минь родинаньконь, кемокснема сонь боевой мощенц.

Шумбра улеза минь родинаньконь народонзон дружбасна!

Шумбра улеза всесоюзнай старостась, великай Сталинть вернай соратникоц, непоколебимай большевиксь кельгома Михаил Иванович Калининць!

Шумбра улеза Ленинонь—Сталинонь партияснон Центральнай Комитетоц—социализмать победанзон организаторсна!

Шумбра улеза вождьсь, другсь и учительсь, кельгома Сталин!

Моску, Кремль

РСФСР-нь Верховнай Советть Президиумонцты

Мордовскяй АССР-нь Верховнай Советть депутатонза, конат пуромсть юбилейнай Сессияв, конац посвященай Мордовскяй АССР-ть образовандаманц вете кизонзон и Мордовскяй Автономнай областть образовандаманц кемонь кизонзон топодемаснонды, Мордовскяй АССР-нь сембе трудящайхнень лемста кучсихть Тейть и сембе великай русскяй народти пламеннай большевистскяй привет!

Мордовскяй АССР-сь большевистскяй партиять и лична Сталин ялгать руководстванц ала, русскяй народть эрь шинь лезксонц вельде, нюрхкяня пингста арась РСФСР-нь передовой автономнай республикатнень эзда фкакс.

Мордовскяй Автономнай областть образовандамстонза сявомок 10 кизотнень и Мордовскяй АССР-ть образовандамстонза сявомок 5 кизотнень пингста тиф социалистическяй промышленностьть и велень социалистическяй хозяйства. Минь улихть оцю успехонке наукаса, культураса и искусстваса. Сембе ня сатфксне кемокстафт Сталинскяй Конституцияса. Мордовскяй народсь, минь славнай большевистскяй партияньконь руководстванц вельде, тапамок троцкистско-бухаринскяй и буржуазно-националистическяй бандиттнень пизоснон, эрь шиня кемокснесыне государственнай властень органтнень—Советтнень.

Мяляфтомок Сталин ялгать указаниянц капиталистическяй окружениять колга, Мордовскяй АССР-нь трудящайхне нинге сяда вяри кеподьсазь революционнай бдительностть и мобилизационнай готовностть, и минь большевистскяй партияньконь и правительстваньконь васенце серьгядемаснон коряс сембе кода фкя стяйхть эсь родинаснон аралама.

Шумбра улеза СССР-нь наротнень братскяй дружбасна!

Шумбра улеза РСФСР-нь Верховнай Советсь!

Шумбра улеза социалистическяй победатнень вдохновительсна, вождьсь, учительсь и другсь великай Сталиньць!

Мордовскяй АССР-нь Верховнай Советть Президиумонц УКАЗОЦ

Мордовскяй АССР-нь школань заслуженнай учителень званиянь максомать колга

Образцовайста работамда и воспитательно-педагогическяй тевса деятельностень выдающай успехонкса и общественнай эряфса активнай участиянкса максомс Мордовскяй АССР-нь школань заслуженнай учителень звания:

1. **Аршинова** Евдокия Никитичнати—Саранск ошень 1-це № средняй школань учительницати.
2. **Бочкарева** Анна Александровнати—Краснослободскяй средняй школань учительницати.
3. **Диалектова** Татьяна Кирилловнати—Саранск ошень 6-це № неполнай средняй школань учительницати.
4. **Зотова** Евлампия Дмитриевнати—Ардатовскяй райононь Половскяй начальнай школань учительницати.
5. **Карасева** Анисья Вуколовнати—Ширингушскяй райононь Крюковскяй начальнай школань заведующайти.
6. **Котлова** Татьяна Ивановнати—Рузаевскяй райононь Шишкеевскяй средняй школань учительницати.
7. **Лавровская** Александра Петровнати—Кочкуровскяй райононь Сабаевскяй средняй школань учительницати.
8. **Полетаева** Мария Андреевнати—Б.-Игнатовскяй райононь Александровскяй начальнай школань заведующайти.

Мордовскяй АССР-нь Верховнай Советть Президиумонц председателец **М. Чембулатов.**

Мордовскяй АССР-нь Верховнай Советть Президиумонц секретарец **Н. Юрков.**

Саранск ош, МАССР.
1940 кизонь Февральть 25-це шистонза.

Мордовскяй АССР-нь Верховнай Советть Президиумонц УКАЗОЦ

Мордовскяй АССР-нь заслуженнай врачень званиянь максомать колга

Народнай здравоохранениянь тевса выдающай практическяй деятельностенкса и общественнай эряфса активнай участиянкса максомс Мордовскяй АССР-нь заслуженнай врачень звания:

1. **Алеев** Александр Евгеньевичти—Чамзинскяй райононь Начевальскяй больницянь заведующайнцты.
2. **Рудявский** Алексей Ивановичти—Темниковскяй больницять хирургическяй отделениянц заведующайнцты.

Мордовскяй АССР-нь Верховнай Советть Президиумонц председателец **М. Чембулатов.**

Мордовскяй АССР-нь Верховнай Советть Президиумонц секретарец **Н. Юрков.**

Саранск ош, МАССР.
1940 кизонь февральть 25-це шистонза.

Мордовскяй АССР-нь Верховнай Советть Президиумонц УКАЗОЦ

Степан Ильич Колгановти Мордовскяй АССР-нь заслуженнай артистонь званиянь максомать колга

Республикать театральнай искусстванц вишкоптема тевса оцю заслугатнень инкса, конат няфтьфт высокохудожественнай образонь тиемаса, максомс драмань Мордовскяй государственнай театрань артистти Степан Ильич **Колгановти** Мордовскяй АССР-нь заслуженнай артистонь звания.

Мордовскяй АССР-нь Верховнай Советть Президиумонц председателец **М. Чембулатов.**

Мордовскяй АССР-нь Верховнай Советть Президиумонц секретарец **Н. Юрков.**

Саранск ош, МАССР.
1940 кизонь февральть 25-це шистонза.

Мордовскяй АССР-нь Верховнай Советть Президиумонц УКАЗОЦ

Мордовскяй АССР-нь заслуженнай артистти Владимир Арсентьевич ЗОРИНТИ-КОНОВАЛОВТИ Мордовскяй АССР-нь народнай артистонь званиянь максомать колга

Лама кизонь работанкса и республикать театральнай искусстванц вишкоптема тевса оцю заслугатнень инкса, конат няфтьфт выдающай художественнай образонь тиемаса, максомс драмань Мордовскяй государственнай театрань артистти Владимир Арсентьевич **Зоринти-Коноваловти** Мордовскяй АССР-нь Народнай артистонь звания.

Мордовскяй АССР-нь Верховнай Советть Президиумонц председателец **М. Чембулатов.**

Мордовскяй АССР-нь Верховнай Советть Президиумонц секретарец **Н. Юрков.**

Саранск ош, МАССР.
1940 кизонь февральть 25-це шистонза.

МОРДОВСКЯЙ АССР-ть 5 КИЗОНЗА И МОРДОВСКЯЙ АВТОНОМНАЙ ОБЛАСТТЬ 10 КИЗОНЗА

1939 кизонь декабрть 20-це шистонза топодсь 5 кизот Мордовскяй Автономнай Советскяй Социалистическяй Республикать образовандама шистонза сявомок.

1940 кизонь январть 10-це шистонза топодсь 10 кизот Мордовскяй Автономнай областть образовандама шистонза сявомок.

Мордовскяй АССР-нь сембе трудящайхне ня знаменательнай дататнень васьфтезь кода оцю события эсь эряфсост, кода ленинско-сталинскяй националнай политикать торжестванц великай праздниконц.

Апак мрдак тусть прошлайти страданиянь и сельмеведень стака кизотне, мзярда мордовскяй народсь, царизмать политическяй и экономическяй гнетонц алу люпштафста, оцязоронь империять эса ульсь фталу лятф и забитай фкя народкс.

Сядот киза оцязоронь самодержавиясь толса и мечса угнетал мордватнень, отравляндакшнемок религиознай дурманца трудящайхнень сознанияснон.

„Ня нароттненди царизмать политикац, помещикнень и буржуазиять политикасна ащесь сянь эса, штоба шавомс синь йотксост кодама тяза уль государственностень зачаткатнень, калечендамс синь культураснон, теснандамс кяльснон, кирдемс синь невежестваса и, меколи, по возможности руссифицировать синь. Тя политикати результаттне—ня нароттнень неразвитостьсна и политически фталу лятфшисна“ (Сталин. „Марксизм и национально-колониальный вопрос“, 69—70 стр., 1937 к. изд).

Октябрьскяй социалистическяй революциять самс мордовскяй народсь ащесь национальнай и русскяй буржуазиять, кулачествать и поповщинать кафтонь крда игаснон ала. Аф кирдемшка эксплоатациять, грабежть и жестокай гонениятнень сюнеда машфневсть и кулсесть целай велет или ворьготькшнесть эсь эряма вастстост, штоба кяшемс палачнень эзда.

Инсарскяй воеводась Вышеславцев Инсар ошть и остроконь состоянияснон колга 1671 кизоня азондозе, што „ламоц казачай службатне шамсть, сяс мес финцне татархнень и мордватнень эзда кулость, итьтка исть кад, а омбонцне татархнень и мордватнень эзда и синь идьсна, кадозь службать и ворьгодсть“.

„Россияса населениять пяледа ламоц — сьормадсь Владимир Ильич Ленин,—пцтай колма ветецекс талеканза (точна 57 проц) кирдевихть национальнай угнетенияса, тейст нльне родной кяльсонды свобода аф макссеви. синь вихца руссифицируют„ (19 том, 354 стр.).

Тя марнек относился мордовскяй нароттинге. Эксплоатируемай русскяй народть мархта марса мордовскяй народсь виист и энергична тюрсь грабежть, эксплоатациять и гнетть каршес. Мордватне активна участвондайхть 17 векть ушетксстонза васенце крестьянскяй войнать эса. Пяк мужественна и отвагаса тюрсть трудящай мордватне крестьянскяй войнать эса, конань эса руководил Степан Разин.

Крестьянскяй войнать пингста, конань мархта руководил Емельян Пугачев (1773—75 к. к.), мордовскяй велетнень и Поволжьянь лия нароттнень эряма вастсна ульсть аренакс оцязоронь войскатнень каршес вии тюремаса. Мордовскяй населениять оцю массац марса Поволжьянь угнетеннай нароттнень мархта громили помещиконь усадьбатнень, машфнезь воеводатнень, дворяттнень, волостной управительхнень.

„Мордватне, татархне и помещиконь ломаттне сембе бунтавазевсть, тиендихть великай злодействат и варварства“—пачфнезе поручикть Кабанов.

Угнетеннайхнень восстанияснa жестокайста люпштафоль. Но кодамовок террорoнди, кодамовок расправанди ашезь лоткафтов народть тюремац эсь угнетателензон каршес.

Мучительнайль и беспросветнайль революцияда инголе эряфоц мордовскяй народть, свободань кельги, талантливай народть, конац пошанкшнесь капиталисттнень, помещикнень и кулакнень ширде эксплоатациять и угнетениять жестокай тискаснонды люпштафста.

Виде характеристика макссь Мордовиять революцияда ингольдень прошлайнц колга сказительницась Е. П. Кривошеева:

Кодак коньцайне мон кафта
сельмонень,
Сире эряфсь ляденди монь
мялезон.
Рахасть лангсонок кулакт,
помещикт,
Сяс мес ашель йофси ломань
лемоньке.

Великай Октябрьскяй социалистическяй революциять самс Мордовиясь ульсь фкя инь фталу лятф районкс Россияса. 1913 кизоня Мордовиять марнек промышленностец макссь валовай продукцияда аньцек 13.173 тьож. цалковайнь питне. Промышленностть сембода ламоц ащесь кустарнай и полукустарнай предприятияста. Трудть механизациц ащесь пяк йомла уровеньца. Иофси изь шарфнев мяль предприятиятнень эса трудть охрананц шири.

Нищайль и убогайль революцияда инголе Мордовиять промышленностец сонь кустарнай техниканц и эсонза рабочайхнень зверскяй эксплоатацияснон мархта.

Нинге сяда фталу лятфоль Мордовиять велень хозяйствац. 1905 кизонь даннайхнень коряс надельнай модада лувондовсь 52,9 процент сембе модатнень эзда, а лядыы 47,1 процентсь ащесь помещикнень, казнать и церькафнень кядьса.

Ингольдень Пензенскяй губерниять аньцек 4 уездонзон эзга, конат тяни сувсихть Мордовскяй АССР-ть составс, лувондовсь 118 крупнай землевладелец, конатнень кажнайть кядьсоль 500-та ламонь десятина мода.

Революцияда инголе тяниень Мордовиять территорияса ульсь 14 монастырь, конатнень кядь ала ащесь кемотть тьожянь десятина мода. Саровскяй монастырть владенияса ульсь 26.250 десятина, Пайгармскяйть—1.530 десятина и ст. т. Монастырхне ульсть инь крупнай, инь жестокай эксплоататорхт трудящай мордовскяй населениять.

1910 кизоня земскяй обследованиять даннайнзон коряс алашафтома хозяйствада ульсь 30 процентта лама, траксфтомда—23,6 процент.

Велень хозяйствать эса мольфтевсь трехпольнай система, а сонь мархтонза сонь ялгац сокась—„матушкась“. Модать обработкаса тяфтама пяк фталу лятф форматнень сюнеда пяк йомлатольхть урожайхне крестьянскяй хозяйствать эса.

Розаряф и сяда цебярь модатнень лангста пантьф мордовскяй крайнь крестьяттненди, штоба аф куломс вачеда, сашендовсь работамс местнай помещикненди и кулакненди или массань-массань тушендомс отхожай заработкас странать сембе ширензон эзга.

Лама тяфтама отходникнень эзда фкясь, тяни колхозниксь Курилова велеста, Ромодановскяй районцта, Беспалов Макарсь азондсы:

1917 кизонь революциять самс мон батракокс работакшнень ширева. Работат, работат, бывала, целай киза ланга Самарскяй или Оренбургскяй губернянь кулакненди, а куду сембоц кандат „краснай“. А хозяйствазе монь ульсь: монць, рьвязе и ниле идне. Монцень кудозе ашель, ашель тракс, ашельхть сараст. Кизефневи, кода инголе эряме? Дряй ся эряф! Аф эряме, а пильге лангса наксаряме“.

„Аф эряме, а пильге лангса наксаряме“ — тяфтамоль крестьяттнень-беднякнень судьбасна, конатнень эзда ащесь революцияда ингольдень Мордовиянь крестьянскяй дворхнень пяледа ламосна.

„Вряд ли муви мирса лия страна,—сьормадсь Владимир Ильич Ленин,—коса ба крестьянствась кандоль тяшка страданият, тяфтама угнетения и надругательства, кода Россияса“ (7 т., 224 стр.).

Народнай страданиянь и горянь ся кизотнень забитай и аф грамотнай мокшэрзятне нльне арьсемс не могли ся счастьять колга, штоба улель синцень культурасна, литературасна, синцень интеллигенциясна.

1913 кизоня Мордовияса ульсь сембоц аньцек 785 школа, коса тонафнесь 57654 ломань, учительда ульсь 1.536 ломань. Революцияда ингольдень Мордовияса сембе иттнень эзда аньцек 16,8 процентсна тонафнесть школаса. Революцияда инголе мордовскяй письменность ашель; книгат и газетат мордовскяй кяльса ашельхть, аньцек йотафтфоль 1831 кизоня евангелиясь и несколька молитвенник. Мордовияса газетат получандакшнесь попсь, урядниксь и старшинась.

Мордовияса крестьянскяй массатне фактически исть обслуживандакшнев медицински. 1913 кизоня тяниень Мордовиять территориясонза ульсь 29 больница 517 койка мархта, конатнень васендакиге занцекшнезе населениять привилегированнай пяльксоц. А мордовскяй велетнень эса ульсть аньцек 3 йомла больницянят и 4 амбулаторият 39 койка мархта.

Сембе ня даннайхне, конат корхтайхть Мордовиять революцияда ингольдень прошлайнц колга, кемокснесазь Ленинонь валонзон оцязоронь Россиять колга:

„Тяфтама дикай страна“, коса ба народонь массатне тяшкава улельхть грабондафт образованиянь, светонь и знаниянь ширде,—тяфтама страна Европаса изь ляд фкявок Россияда башка“ (16 т., 410 стр).

Великай Октябрьскяй социалистическяй революциять вии набатонц, конац кайгозевсь сембе мирть келес, радостнайста васьфтезе мордовскяй народсь. Мордовскяй народсь марса великай русскяй народть и ингольдень Россиять территорияса лия национальностень братскяй нароттнень мархта, великай вожттнень и учительхнень Ленин и Сталин ялгаттнень руководствaснон ала, кеподсь коммунистическяй партиять и советскяй властть знамяснон ала, штоба беззаветнай мужествaса тюремс социализмать великай идеянзон торжествaснон инкса земной шарть котоцекс талеканц лангса.

Великай Октябрьскяй социалистическяй революциясь панчсь од страница СССР-нь нароттнень и мордовскяй народть историяса. Сон освободил мордовскяй народть национальнай гнетста и рабствaста, тиезе мордовскяй народть свободнай и равноправнай членкс Советскяй Союзонь нароттнень братскяй семьясост.

„СССР-нь нароттнень йоткса дружбась—серьезнай оцю завоевания, ибо, мзярс тя дружбась эряй, минь странаньконь народонза улихть свободнайхть и непобедимайхть“ (Сталин).

Сталинскяй Конституциясь макссь Мордовиянь трудящайхненди автономнай самостоятельность, эстейнза Конституция, конац арьсекшнесыне мордовскяй народть культурно-бытовой особенностензон. Мордовскяй АССР-нь трудящайхне коммунистическяй партиять руководстванц ала, великай русскяй народть лезксонц мархта и сонцень Сталин ялгать заботанц вельде получасть оцю возможностть строямс эсь хозяйстваснон и культураснон национальнай формас коре и социалистическяй содержанияс коре.

Мордовскяй республикать сембе крупнай промышленностенц основной фондонза неизменнай питнетнень коряс кассть 1927—28 кизонь 5.723 тьожянь цалковайть вастс 75.316 тьожянь цалковайс 1938 кизоня или 14 крда.

Мекольдень 10 кизотнень эзда, 1930 кизоста сявомок 1940 кизоть самс сембе наркоматскяй промышленностть валовай продукцияц кассь 711 процентта. Строяфт од 49 промышленнай предприятия—пенькокомбинатсь, консервнай комбинатсь, саровскяй машиностроительнай заводсь, „Дубитель“ заводсь, мясокомбинатсь и лият, конат 1939 кизоня нолдасть валовай продукцияда неизменнай питнетнень коряс 46.675.100 цалковайнь питне.

Промышленностть касоманц мархта фкя пингоня апак лотксек касы рабочайхнень лувкссновок. Наркоматскяй промышленностть эса рабочайхнень лувкссна 1940 кизоня кассь 1930 кизоть ваксста 546,4 процентта; трудонь производительностсь промышленностьса кассь 1934 кизоста сявомок 1939 кизоть самс 161 процентта и работама питнень фондсь 526 процентта.

Минь промышленностеньконь касоманц мархта марса касыхть и передовой рабочайнь стахановецонь од кадрат: Г. Е. Полежаевась, РСФСР-нь Верховхнай Советонь депутатсь, выдвинутай махорочнай фабрикати директоркс; Журавлевась, МАССР-нь Верховнай Советонь депутатсь, консервнай комбинатса цехонь начальник; Гришанковась, МАССР-нь Верховнай Советонь депутатсь; Ширингушскяй фабрикань многостаночницатне Поляковась, Антошинась; Пенькокомбинатонь стахановецне Сидоровась, Рыковась; Котониннай фабрикань—Воронинась, Голубевась и лият.

Минь промышленностеньконь инь цебярь ломанензон эзда инь цебярьхнень Симкин и Швичков ялгатнень, производственнай программать пяшкодемаса выдающай успехонкса правительствaсь наградил орденца.

Мордовскяй АССР-са пяк оцю значенияц кустарно-промысловай

(Полатксоц 4-це стр.).

56

МОРДОВСКЯЙ АССР-ть 5 КИЗОНЗА И МОРДОВСКЯЙ АВТОНОМНАЙ ОБЛАСТТЬ 10 КИЗОНЗА

кооперациять, конань валовай продукциянц кассь 9.888.200 цалковайста 1934 кизоня, 31.249.400 цалковайс 1939 кизоня,—316 процентс. Кустарно-промысловай кооперациясь пяк келептезе ноляви продукциятнень ассортиментснон, конань эса тяни 300 лама лем.

Советскяй властень кизотнень пингста кореннойста одукс тиф велень хозяйствась. Сядот тьожятть единоличнай крестьянскяй хозяйстватнень вастс тиф велень крупнай обобществленнай социалистическяй хозяйства; тифт колхост и совхост, конат вооруженнайхть передовой техникаса и сельскохозяйственнай наукаса.

Народонь враконь каршес вии и беспощаднай тюремаса, Ленинонь—Сталинонь великай партиясонь руководстванц ала окончательна кемокстась колхознай стройсь. Республикаса 22 совхоз; 1.519 колхосненди об'единеннайхть 196.376 крестьянскяй хозяйства, мезсь составляет Мордовскяй АССР-нь сембе крестьянскяй хозяйстватнень 88,2 процентснон, а видефнень корясь—99,4 процент.

Республикаса 52 МТС, синь эсост 2.395 трактор, 702 комбайна, 490 автомашина и тьожятть лия сельскохозяйственнай сложнай машинат.

1934 кизоть коряс МТС-не касть 188,9 процентта, тракторнай парксь—338,8 процентта, тракторнай паркть мощностец 482,5 процентта, комбайнатнень—пцтай 40 крда, автомашинатнень—634 процентта. Тяда башка, колхоснень ули синцень оцю автопарксна, кона сембода пяк, тиф мекольдень 5 кизотнень пингста.

Колхоснень сембе тягловай мощностьсост аньцек МТС-нь тракторнай паркть эса механическяй тягать удельнай весоц 5 кизоста кассь 2,5 ламонь крда.

Кизода кизос касы колхоснень эса животноводческяй ферматнень лувкссна. Мекольдень 5 кизотнень пингста ферматнень лувкссна кассь 1925 сявомок 1934 кизоня, 2867-молемс 1939 кизоня или 148,2 процентта.

Животноводствать колга СНК-ть и ВКП(б)-нь ЦК-ть 1939 кизонь августть 8-це шистонза постановлениясна лезды тейнек сяда решительнай темпса мольфтемс инголи колхоснень эса животноводствань вишкоптема тевть. Решениясь вешы сембе советскяй и партийнай организациятнень эзда сембе колхозникнень и сембода пяк колхознай активть эзда, штоба синь упорнайста эрь шиня работальхть велень хозяйстать и животноводствать вишкоптемаса.

Минь велень хозяйстванькe кизоста кизос сатни сембе сяда од и од успехт. Всесоюзнай сельскохозяйственнай выставкаса ульсь Мордовскяй АССР-ть эзда 719 экспонент, синь эздост награжденнайхть васенце степенень дипломса 2 МТС-т, омбоце степенень дипломса 1 МТС, 1 совхоз, 4 колхост, 4 фермат, 1 пасека и 1 рыбопитомник.

1939 кизоня аф ваномок аф благоприятнай климатическяй условиятнень лангс, ламоц колхосне, бригадатне, звенатне и велень хозяйствань стахановеце честнай самоотверженнай трудть вельде обеспечиндасть колхознай паксятнень лангса цебярь урожай, цебярь работа животноводстваса и оцю производительностьсь велень хозяйствань машинатненди.

Ардатовскяй районца Чкаловть лемса колхозсь получась урожайда 1939 кизоня среднякста зерновойса 12,8 центнер эрь гектарста. Ромодановскяй райононь „Красный коломенец" колхозонь звеньевойсь Ксения Михайловна Мироновась и хата-лабораториянь заведующайсь Алексеевсь получасть урожайда Лютесценс 062 яровой тозерса 10 гектар лангста 25-нь центнер эрь гектарста. Лямбирскяй районца, Молотовть лемса колхозть ОТФ-нь заведующайц Михаил Васильевич Вильянов 1939 кизоня касфтсь 228 верос эрь 100 овцематкаста.

Кочкуровскяй МТС-сь (директорсь Каргин ялгась) тракторса работамань планонц пяшкодезе 101 процентс, эрь 15 сильнай тракторть выработкац 670 гектар, эрь комбайнать—321 гектар.

Пушкинскяй МТС-нь комбайнерсь Александр Иванович Гарин „Коммунар" комбайнаса 1939 кизоня 31 шиста урядась 1041 гектар, ванфтсь 2104 килограмма горючай и лият.

Велень хозяйствань ламоц передовой ломаттне выдвинутайхть руководящай работас: Волгаева, Печказова, Яськин, Курмышкин, Сергеев ялгатне ащихть СССР-нь Верховнай Советонь депутатокс. Чукланов, Казанцев— РСФСР-нь Верховнай Советонь депутатокс и 34 ялгатне ащихть МАССР-нь Верховнай Советонь депутатокс.

Сталинскяй Конституциять шивалдонц ала Мордовскяй АССР-ть кассь сонцень народнай советскяй интеллигенцияц. Тьожятть учительхть, агроноот, инженерхт, врачт работайхть народнай хозяйствать сембе областензон эса. Минь республиканьконь советскяй интеллигенциянц инь цебярь представителенза гордость мархта каннихть эсь мяштьсост Советскяй Союзонь ордетт, конат ащихть цебярь свидетельствакс синь доблестнай плодотворнай работаснонды, конань синь тиезь эсь родинаснон блаланц инкса.

Республикаса строяфт од школат, клупт, обеспечендаф иттненди всеобщай начальнай обучения. Келиста панчфт трудящайхненди средняй и высшай учебнай заведениятнень кенкшсна. Тифт научно-исследовательскяй институт, педагогическяй институт, учительскяй 2 институтт, учителень усовершенствованиянь институт, 20 техникум и лия учебнай заведеният.

Республикаса сембоц 1.250 школа, сяка лувксса 296 аф полнай средняй, 96 средняй; учителень 8.150 ломань, библиотекада 495, театральнай группада 5, кинода 104, клупта 749, кино-театрада 34, газетада 36, журналда 5, идень сатта 86. Тонафнихнень лувксса 1913 кизоть коряс 1939 кизоня кассь 3,6 крда, учительхнень лувкссна—5,3 крда.

90 процент аф грамотнайхнень вастс, мордовскяй населениять йоткса тяни лувондови аньцек 5,7 процент аф грамотнай и сявок сяда сиретнень счетса.

1939 кизонь январть 1-це шинцты Мордовскяй АССР-ть эзга лувондовсь 1,146 специалист, конатнень высшай образованиясна, сяка лувксса инженерда 162 ломань, экономиста 53, агрономда 100, педагога 474, врачта 196 и ст. т.

Мордовскяй народть ули тяни сонцень оригинальнай художественнай литературац, сонцень писательскяй кадранза, конатнень йоткса народнай сказительницась Фекла Игнатьевна Беззубовась, кона награжденай „Трудовое Красное Знамя" орденца.

Тяни аш фталу лятф Мордовия, Мордовскяй АССР-са касы и вишкомкшни национальнай формас коре, социалистическяй содержаниянц коряс культурась.

Партиясь, Правительствась и лична Сталин ялгась заботендайхть трудящайхнень шумбрашиснон ванфтоманц колга. Советскяй властень кизотнень пингста медицинскяй сетсь кассь 3,5 крда, больничнай койкатнень лувкссна—5,3 крда. Аньцек мекольдень 5 кизотнень пингста, 1934 кизоста сявомок 1939 кизоть самс, больницятнень лувкссна кассь 44 сявомок 51 молемс, больничнай койкатнень лувкссна — 1.314 сявомок 2.724 молемс, и Наркомздравть бюджетоц кассь 3.283.100 цалковайста 23.406, 100 цалковайс.

Партиясь и Правительствась пяк заботендайхть тядять и идть колга. Кизоста кизос сембе сяда лама идь фатнихть идень саттне, идень площаткатне и яслятне. Ниле кизоста (1936, 1937, 1938, 1939) Мордовскяй АССР-са получасть государственнай пособия 13.714 тяре 38.615 тьожянь цалковайнь суммаса. Сембе масторонь фкявок странаса аш тяфтама забота авать шумбрашинц колга и тярякс улемань праванц колга, кода СССР-са.

Пяк оцю переменат тиевсть Мордовскяй АССР-нь велетнень эса.

Пяк безотраднайль революцияда инголе Ромодановскяй райононь Покрышкина велесь, коса аф лама пинге эрясь минь земляконьке поэтсь Александр Иванович Полежаев. Тяни сельсоветть территорияса ули средняй школа и 3 начальнай школат. Революцияда меле 1939 кизоть самс пингста Покрышкина велеста лиссть 55 ломань учительхть, 14 ломань получасть высшай образования, арасть инженеркс, вирень хозяйствань и военнай тевонь специалистокс, агрономкс, юристокс, художникокс, скульпторкс и ст. т.

„Мзярда тейть сай стама пинге Сргоземс эсь дикостьстот"—сьормадсь Александр Иванович Полежаевсь крепостническяй Россиять колга. Тя пингсь сась, тейнза мярьгихть: миллиотт советскяй ломань социалистическяй культурань Сталинскяй эпоха.

Аш косонга тяшкава оцю забота живой ломанть колга, кода рабочайхнень и крестьяттнень государствасост, коса ломаттне ащихть сембода питни капиталкс.

Минь республиканьконь экономиканц и культуранц касомаснонды цебярь подтверждениякс ащи Мордовскяй АССР-ть бюджетоц, кона кассь 10 кизоста 10.976 тьожянь цалковайста 1930 кизоня 146.408 тьожянь цалковайс 1939 кизоня или 14 крда.

Товарооборотсь, кона ащи населениять зажиточностенц, благосостояниянц касомаснонды культурнайста касоманцты нагляднай показательс, кассь 166.421.200 цалковайста 1934 кизоня 473.300 тьожянь цалковайс 1939 кизоня.

Хозяйственнай, культурнай строительствань областьса сембе ня успехне кореннойста полафтозь трудящайнь кели массатнень материальнай положениясна, навсегда машфтозь безработицать, нищетать, вачашить и бескультурьять.

1935 кизонь ноябрть 17-це шистонза стахановецонь васенце Всесоюзнай совещанияса Сталин ялгась корхтась:

„Минь пролетарскяй революциянькe ащи мирса единственнай революцияс, конанди савсь няфтемс народти аф аньцек эсь политическяй результатонзон, но и материальнай результатт".

И сяда тов: Минь революциянькe ащи единственнай, конац аф аньцек тапазень капитализмань оковатнень и макссь народти свобода, но кенерсь нинге максомс народти материальнай условия зажиточнай эряфонди". Ленинонь—Сталинонь великай партиясонь XVIII съездоц путсь минь страναньконь инголи величайшай задачат: бесклассовай социалистическяй обществать строительстванц завершениянц и социализмаста коммунизмати постепенна йотамать колга и сатомс и йотамс маластонь 10—15 кизотнень пингста экономическяй ширде передовой капиталистическяй странатнень.

Ня величайшай задачатнень пяшкодемасна вешы минь эздонк, штоба минь кореннойста перестроили работаньконь сянь инкса, штоба машфтомс минь уликс фталу ляткшнеманьконь социалистическяй стройкань кой-кона участкатнень эса работаса (велень хозяйстваса и животноводстваса) и по-большевистски пяшкодемс Мордовскяй АССР-нь колмоце пятилеткань кемокстаф плантть.

Мордовскяй АССР-нь трудящайхне, кода мзярдонга ашельхть сплоченайхть большевистскяй партиять и сонь Ленинско-Сталинскяй Центральнай Комитетонц перьф, советскяй правительствать перьф, мирса сембода демократическяй Конституциять творецонц—кельгома Сталин ялгать перьф, и кда эрявксты, то партиять и Сталин ялгать серьгядемаснон коряс мордовскяй народсь минь необ'ятнай могучай странаньконь сембе народонзон мархта марса кшнинь стенакс стяй минь социалистическяй родинаньконь рубежензон аралама.

Мордовскяй АССР-нь рабочайхне, колхозникне и трудовой интеллигенциясь, празднавандамок Мордовскяй АССР-ть эряманц ветекизонзон топодемаснон и Мордовскяй Автономнай Областть организовандаманц шиста сявомок кемонь кизотнень топодемаснон, организовандайхть од под'ем Сталинскяй Колмоце Пятилеткать лемса социалистическяй соревнованияса, касфтсазь стахановецонь рятнень и сатсазь промышленностьса, велень хозяйстваса и культурнай строительстваса производственнай платтнень пингта инголе пяшкодемаснон.

В. ВЕРЕНДЯКИН.

Мордовскяй АССР-нь Совнаркомть Председателец СССР-нь Верховнай Советонь депутатсь.

Плантть вельф пяшкодеманц инкса

Саранск ошень „Красный кожевник" артелень рабочайхне кемокстасть эсь йотковаст социалистическяй соревнованиянь договорхт производственнай норматнень вельф пяшкотькшнемаснон инкса. Тя соревнованиясь рабочайхненди лездсь трудонь производительностть сяда тов касфтоманцты. 1940 кизоня артелень рабочайхне Челизин и Шляпкин ялгатне эсь работань нормаснон пяшкодезь кафтонь крда.

Аф кунара, артелень рабочайхнень йоткса, ульсь йотафтф собрания, коса Мордовскяй АССР-ть 5-це юбилейнц честьс сявсть эсь лангозост лама обязательстват.

А. Обманкин.

Саранск ош.

Ответ. редакторть инкса М. САЙГИН.

Уполн. Главлита № А—261. Редакциять адресоц: г. Саранск, Советская, 47, Дом печати, телефон 1—60, Заказ № 474. Тип. «Красный Октябрь».